

Playground - Seguir a lista de inspeção:

- 1 Montagem do produto completo
- 2 Empenamento das paredes
- 3 Estética
- 4 Espessura se tiver tobogã, escaldador ou piso
- 5 Bolhas e/ou fechamento aberto
- 6 Acessórios

Data: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Func. Responsável:



XALINGO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO  
BR 471, km147 - SANTA CRUZ DO SUL- RS - BRASIL - CEP 96835-642  
CNPJ 95.425.534/0001-76.

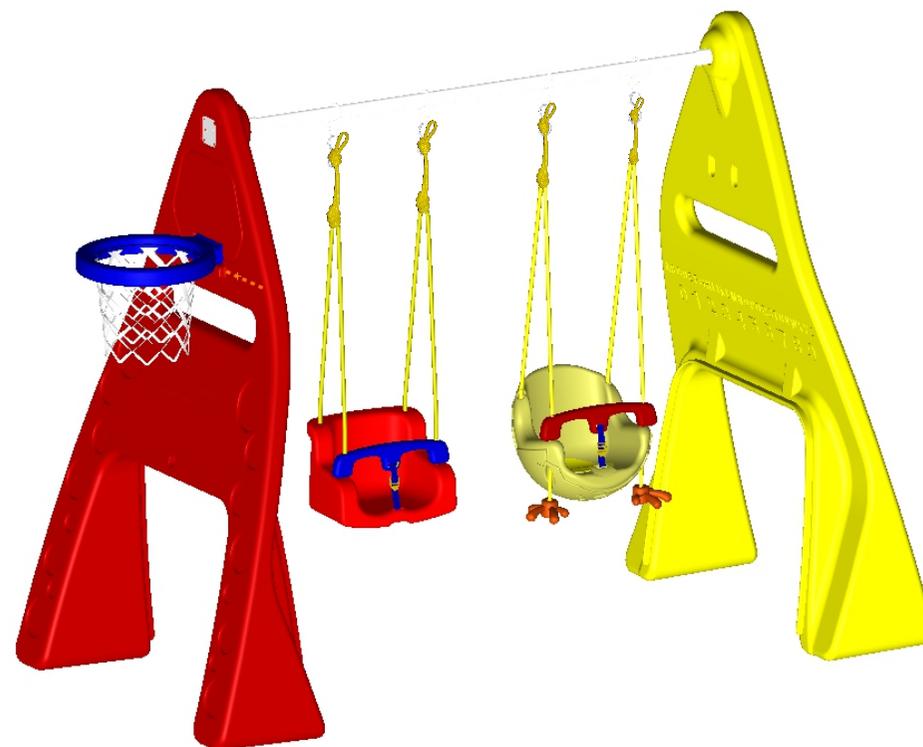
SAC: (51) 3719 - 9800 - sac@xalingo.com.br  
<https://pt-br.facebook.com/xalingo> - [www.xalingo.com.br](http://www.xalingo.com.br)  
GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS / GUARDAR PARA EVENTUALES  
CONSULTAS / KEEP THIS FOR FURTHER CONSULTATIONS.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

INSTRUCCIONES DE MONTAJE/ASSEMBLE INSTRUCTION

# MULTI BALANÇO

Ref.: 0954.3



**ATENÇÃO:** Este brinquedo só deve ser entregue à criança após ter sido montado por um adulto.  
**ATENCIÓN:** Este juguete solo se deberá entregarlo al niño tras haber sido montado por un adulto.  
**WARNING:** This toy should only be handed to a child after being assembled by an adult.



## 1 - DETALHES DA INSTALAÇÃO

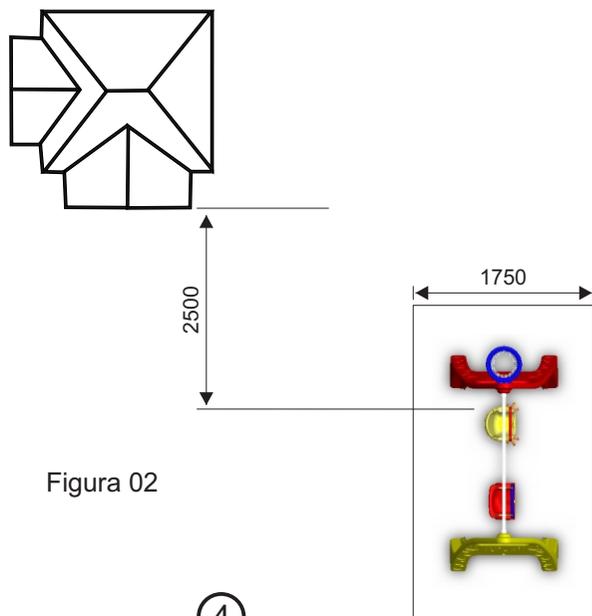
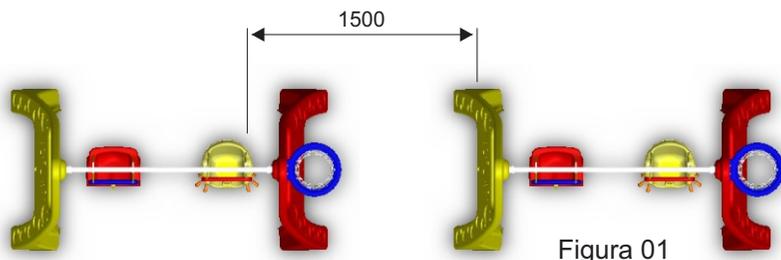
Para garantir a segurança dos usuários há a necessidade de respeitar espaços mínimos e distâncias livres, tais como:

**Área de Circulação:** as áreas de circulação, onde o playground for instalado, devem respeitar as seguintes situações:

- largura mínima de 1,20 metros de espaço, para que o usuário possa correr livremente em volta do equipamento;
- área mínima de 1,50 metros de espaço, para trechos com mudanças de direção, permitindo o fácil acesso e giro de carrinhos de bebê ou cadeiras de roda.
- Para a montagem do produto será necessária a utilização de uma chave de boca, chave combinada tamanho 10mm e alicate. (Não há valores específicos de aperto dos elementos de fixação).
- Caso a área do estabelecimento for cercada por barreiras, os portões devem abrir para o lado externo. A largura mínima da abertura é 1 metro e a localização dele deve ser facilmente identificada. Recomenda-se a existência de um acesso para veículos de resgate e manutenção.
- Antes da instalação, deve ser feita uma análise do local onde será implantada a área de lazer do Playground. Devem ser observadas a presença de agentes químicos e material solto, como entulhos, objetos perfurantes etc.
- Indica-se que o Playground seja instalado em local arejado e preferencialmente para receber o sol da manhã e evitar áreas expostas a corrente de vento. Não é indicada a instalação em subsolos ou garagens. Indica-se a instalação em pontos de sombreamento das áreas de lazer do Playground que recebem maior incidência do sol para evitar acidentes que possam ser causados pela utilização do produto nos momentos de maior incidência solar.
- O piso da área deve apresentar superfície regular, contínua, estável e antiderrapante sob quaisquer condições climáticas, sem obstáculos e com inclinação transversal de no máximo 2 %.
- A montagem pode ser realizada por uma só pessoa.
- Após a montagem, realizar verificação visual do produto, conferindo se as peças estão encaixadas e bem fixadas. Somente após, liberar para o uso.

## Dimensões do espaço de queda

- Equipamentos de balanço posicionados lado a lado devem ter distanciamento mínimo de 1,50m medidos da projeção da estrutura de um equipamento até o assento do equipamento adjacente (**Figura 01**).
- Equipamentos estáticos adjacentes a equipamentos de balanços devem ter distanciamento mínimo de 2,50m medidos da projeção da estrutura do equipamento estático até o assento do equipamento do balanço (**Figura 02**).
- A superfície de absorção de impacto deve ter uma largura mínima de 1,75m.



4

## RECOMENDAÇÕES PARA USO

RECOMENDACIONES DE USO/RECOMMENDATIONS OF USE

A Xalingo Brinquedos agradece sua escolha por adquirir um produto de nossa marca. Para o melhor aproveitamento e evitar problemas no uso do nosso produto, pedimos para que primeiro seja lido todo o conteúdo deste manual e que o mesmo seja guardado para eventuais consultas.

- Este brinquedo só deve ser entregue à criança após ter sido montado por um adulto.
- Este brinquedo deve ter a supervisão de um adulto durante o uso.
- Nunca o use perto de escadas, vias públicas, piscinas ou locais com água ou escorregadios.
- Para evitar acidentes, é ideal que a criança esteja calçada.
- Este produto foi projetado para suportar uma criança de no máximo 23kg por balanço.
- Aconselhamos utilizar o produto em gramados, areia, carpetes ou outro piso macio e plano.
- Este produto não é destinado à exploração comercial.

La Xalingo Brinquedos agradece su opción por adquirir un producto de suya marca. Para un mejor aprovechamiento y evitar problemas em el uso de sus productos, pedimos para que primero sea leído todo el contenido de este manual y que el mismo sea guardado para eventuales consultas.

- Este juguete sólo debe ser entregado al niño después de haber sido armado por un adulto.
- Este juguete debe tener la supervisión de un adulto durante el uso.
- Nunca lo use cerca de las escaleras, vías públicas, piscinas o locales con agua o resbaladizos.
- Para evitar accidentes, es necesario que el niño esté calzado.
- Este producto fue proyectado para soportar a dos niños que pese un máximo de 23kg.
- Aconsejamos utilizar el producto en gramados, arena, carpetes u otro piso suave y plano.
- Este producto no está destinado a la exploración comercial.

Xalingo Toys thanks you for choosing our products. For a better enjoyment and to avoid problems when using our products, please read the instruction manual thoroughly and keep it handy for queries.

- This toy should only be given to a child after assembled by an adult.
- This toy requires adult supervision during its use.
- Never put it near stairways, public areas, swimming pools or areas with water and slippery.
- To avoid accidents, it's ideal for the child to wear shoes.
- This product was projected to bear an child weighing a maximum of 23kg **per swing toy**.
- We recommend the use of this product on lawns, sand, carpet or other plain and soft flooring material.
- This product is not for commercial purpose.

13

### Avaliação das medidas de segurança

Recomenda-se que o responsável pela área de lazer avalie de forma periódica e sistemática, ao menos uma vez ao ano, a eficácia de todas as medidas de segurança utilizadas e as modifique, se achar oportuno, com base na experiência adquirida ou quando as circunstâncias permitirem.

### Funcionários

O funcionário encarregado pela realização das tarefas de segurança, como inspeções, reparos e manutenção, deve ter um nível de competência adequado, que varia com de acordo com a tarefa a ser realizada, podendo necessitar formação especializada.

Recomenda-se que certos trabalhos que possam alterar a segurança do equipamento, como soldagem em partes da estrutura, sejam realizado somente por pessoal qualificado.

### Documentação

Recomenda-se conservar um registro de todas as ações empreendidas em relação à gestão de segurança, tais como:

- relatório das inspeções realizadas;
- instruções correspondentes às inspeções e manutenção;
- instruções relacionadas com a utilização;
- registro do responsável pela área de lazer;
- documentos relacionados com o projeto e propostas.

Recomenda-se conservar esses documentos de forma que possam ser consultados sempre que necessário para a manutenção, inspeções e reparos.

### Medidas Gerais de Segurança

Deve-se considerar a legislação em vigor sobre esse tipo de infraestrutura. Os procedimentos relacionados com as medidas a serem tomadas em caso de acidentes devem estar disponíveis por escrito.

As informações sobre acidentes devem ser registradas em um formulário que deve conter as seguintes informações:

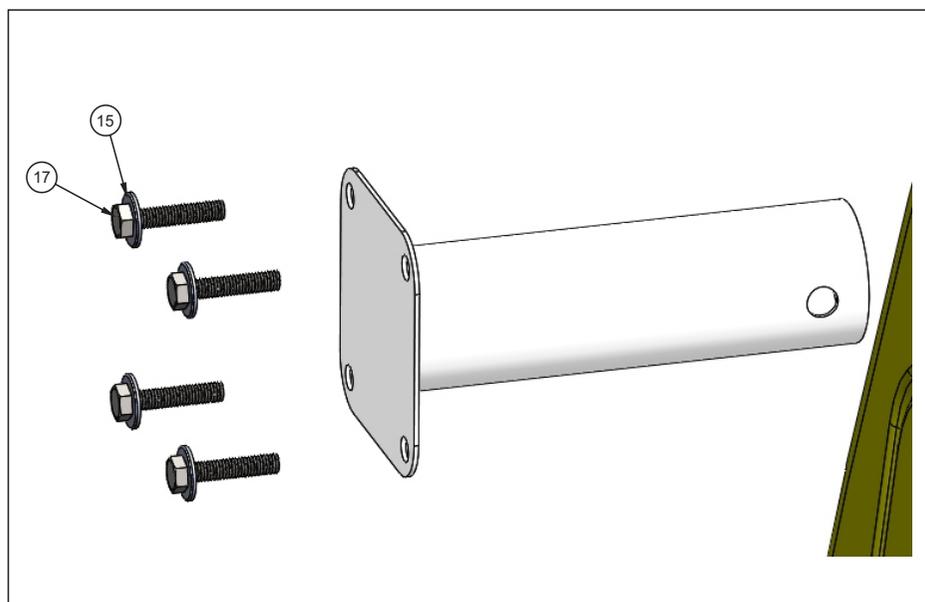
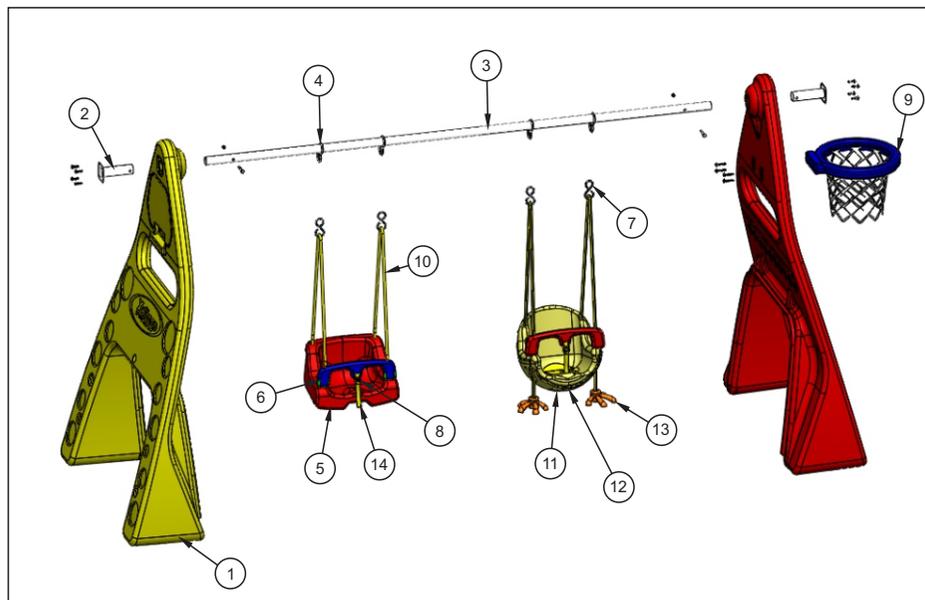
- data e hora do acidente;
- idade e sexo da vítima e relação com a roupa que levava, incluindo os sapatos;
- equipamento em que o acidente ocorreu;
- números de usuários que se encontravam no local no momento do acidente;
- descrição do acidente;
- lesões ocasionadas e parte(s) do corpo afetada (s);
- ação tomada;
- declarações de testemunhas; e
- qualquer modificação posterior do equipamento.

12

## 2 - LISTA DE MATERIAIS

Nº	DESCRIÇÃO	QTD.	DIMENSÕES (mm) (CxAxL)	PESO UNITÁRIO (KG)	PESO TOTAL (KG)
1	PAREDE	2	1770x1150x370	11	22
2	TRAVA METÁLICA	2	80x151x80	0,3	0,6
3	TUBO 1,5"	1	1750x36x36	1,5	1,5
4	GANCHO MAIOR	4	64x115x8	0,115	0,46
5	CORPO BALANÇO VERMELHO	1	405x253x280	1,5	1,5
6	PEGADOR	2	383x110x32	0,079	0,16
7	GANCHO	4	45x65x6	0,09	0,36
8	PASSADOR 25mm	2	30x40x6	0,002	0,004
9	ARO	1	430x55x400	0,59	0,59
10	CORDA POL. TORC. AMA. 3/8 8MM R.2876	2	NA	1	2
11	CORPO BALANÇO AMARELO	1	390x390x380	1,5	1,5
12	ASSENTO	1	180x30x180	0,074	0,074
13	PATA	2	116x50x140	0,045	0,09
14	FITA GF 25MM AMARELA	2	NA	0,05	0,1
15	ARRUELA LISA M8	12	NA	NA	NA
16	REBITE 8SJN-M6	12	NA	NA	NA
17	PARAF. SEXT. M6X30MM INOX	8	NA	NA	NA
18	PARAF. SEXT. NC Z15/16 X 21/4	2	NA	NA	NA
19	PORCA NY 5/16 AUTO-TRAVANTE BAIXA ZB ROSCA NORMAL	2	NA	NA	NA
20	PARAFUSO SEXT. M6	4	NA	NA	NA

5



6

## 5 - MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO

A manutenção do produto deve ser realizada de acordo com a indicação de periodicidade designada pelo fabricante.

Para reduzir o risco de acidentes, recomenda-se que o responsável pela área de lazer coloque em prática e mantenha um procedimento de manutenção de rotina adequada. Tal procedimento deve levar em consideração as instruções do fabricante e as condições locais que possam influenciar a frequência das inspeções necessárias.

**A manutenção de rotina** consiste em medidas preventivas, a fim de manter o nível de segurança do equipamento.

Essas medidas devem incluir:

- ajuste de peças de junção;
- lubrificação das partes móveis;
- manutenção e limpeza (não utilizar tintas, solventes ou outros produtos químicos para manutenção ou decoração do produto);
- manutenção dos espaços livres.

OBS: os componentes do produto não devem gerar resíduos.

**A manutenção corretiva** consiste em tomar medidas para corrigir os defeitos para reestabelecer o nível de segurança necessário para utilização do equipamento.

As medidas corretivas, se necessárias, devem incluir:

- substituição das peças de fixação;
- substituição das peças defeituosas ou desgastadas; e
- substituição dos elementos estruturais defeituosos.

### NOTA DE SEGURANÇA

- Não foi averiguado nenhuma exigência específica de EPI e EPC para instalação, manutenção e desmontagem do produto, desde que seja respeitado o passo a passo do manual.

- Não deixe de realizar a inspeção/manutenção do equipamento e garanta a segurança de seus usuários e a conservação e durabilidade, principalmente se o produto estiver sujeito ao uso severo.
- Evitar a utilização do equipamento durante a instalação e/ou manutenção.

### Segurança das Pessoas

Durante a utilização da área de lazer para montagem, desmontagem ou manutenção do equipamento, recomenda-se o isolamento do equipamento, visando reduzir os riscos a segurança do pessoal de manutenção ou público em geral.

### Modificação dos Equipamentos

As modificações de uma parte do equipamento, que possam alterar a segurança intrínseca do produto, desse ser realizada mediante consulta prévia ao fabricante.

11

## 4 - INSPEÇÃO

A empresa fabricante, conforme disposto na norma NBR16071-7:2012, recomenda que sejam realizadas inspeções no produto, a fim de manter sua conservação e prevenir potenciais riscos de segurança aos usuários.

### 1-Inspeção Visual de Rotina

Recomenda-se que a inspeção visual seja realizada diariamente sendo que os principais pontos a serem inspecionados são:

- Limpeza;
- Distâncias livres entre o solo e o equipamento;
- Terminação da superfície do solo;
- Alicerces ao descoberto;
- Cantos vivos;
- Falta de componentes;
- Desgaste excessivo de partes móveis;
- Integridade estrutural;

### 2-Inspeção Funcional Periódica

Recomenda-se que a inspeção funcional seja realizada com uma frequência que pode variar entre um mês e três meses, pontos a observar:

- Atenção especial à integridade estrutural do produto, além dos itens mencionados para inspeção visual.

### 3-Inspeção Principal Anual

A inspeção anual é recomendada para comprovar o nível de segurança geral do produto e possíveis variações do nível de segurança do equipamento.

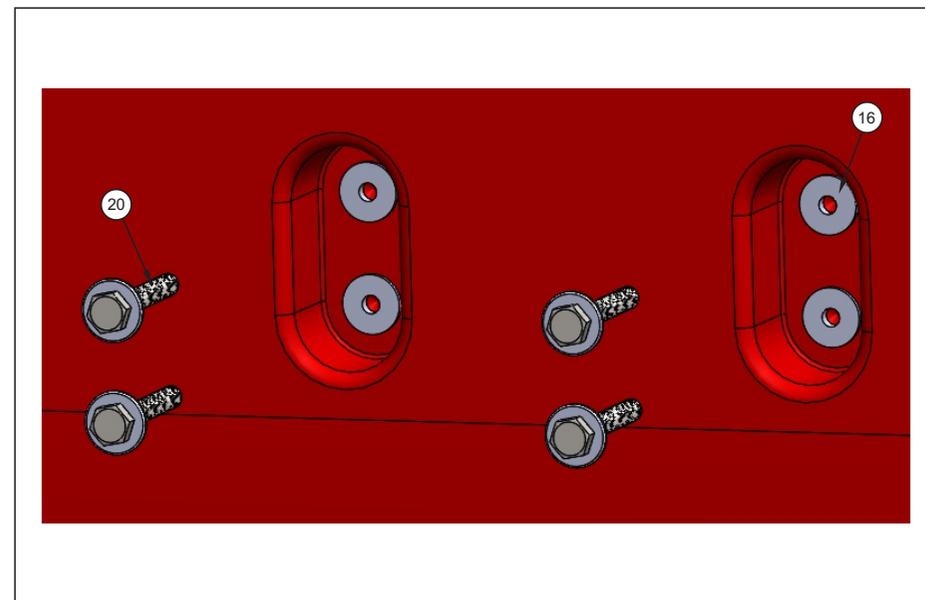
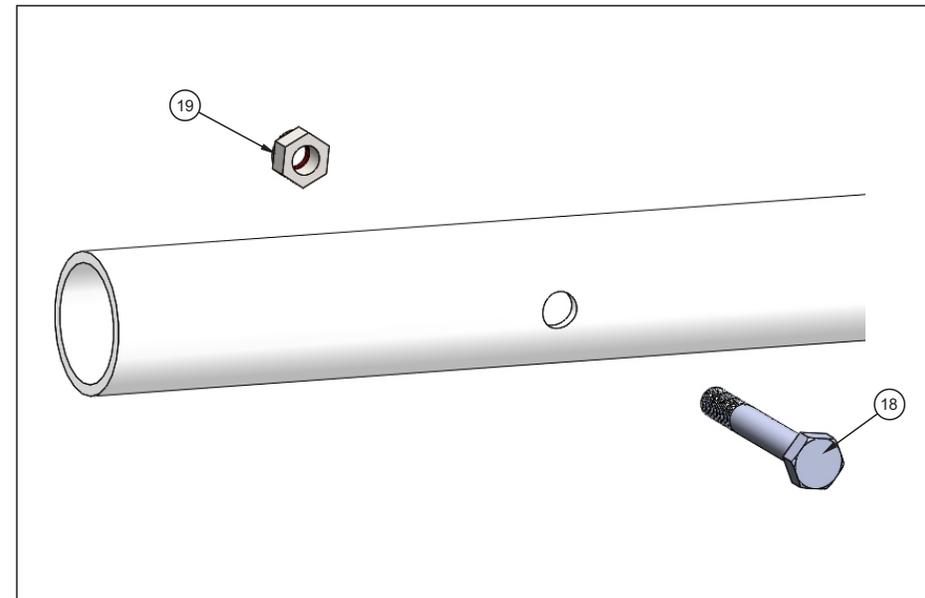
**OBS: Não há necessidade de figuras para inspeção e manutenção do equipamento; Possíveis falhas ou degradação das peças (trincas e rachaduras) podem ser identificadas visualmente; Manter os orifícios de drenagem sempre limpos.**

### 3.1 – Procedimento para Inspeção Anual

Recomenda-se seguir a seguinte lista de elementos durante a inspeção:

- **Estrutura:** flexão, deformação e trincas;
- **Acabamento Superficial:** falta de revestimento de proteção, ferrugem, trincas, lascas, juntas rompidas ou abertas;
- **Componentes Consumíveis:** peças ausentes, dobradas, rompidas, afrouxadas ou gastas;
- **Cantos:** Pontas afiadas ou agudas;
- **Pontos de Aperto e Compressão:** mecanismos, articulações ou componentes móveis expostos;
- **Barras de Segurança, Corrimãos ou Barreiras:** ausentes, vergados, rompidos, afrouxados, etc.;
- **Acesso:** pisos, degraus ou apoios de pé faltando ou quebrados ou afrouxados;
- **Assentos de Balanço ou Outros Assentos:** faltando, danificados, afrouxados, cantos agudos, peças sem firmeza etc.;
- **Fundações:** com rachaduras, soltas no solo etc.;
- **Superfícies protetoras debaixo do equipamento:** compactadas, insalubres, ausentes, deslocadas para nível ineficaz, não suficiente extensas para cobrir possível área de impacto etc.;
- **Bueiros, buracos e canais:** bloqueados.

10



7

### 3 - MONTAGEM DO PRODUTO

#### ATENÇÃO:

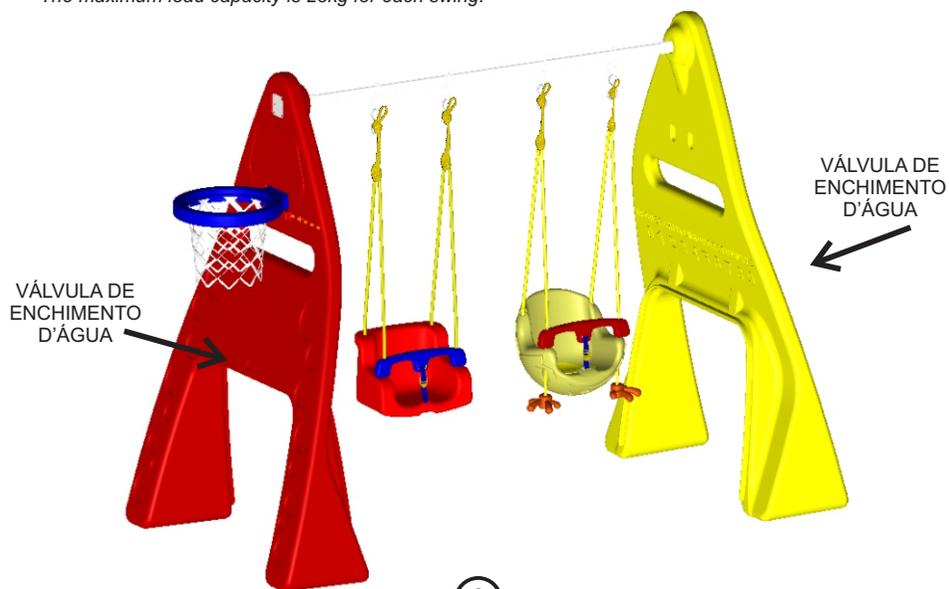
- Antes de iniciar o uso do produto, é fundamental para a segurança dos usuários, que as estruturas plásticas sejam enchidas de água pela válvula apontada na imagem abaixo. O nível de água estará conforme, no momento em que atingir o nível da própria válvula.
- Sugere-se a adição de 50g de cloro pelas válvulas de enchimento d'água em cada lateral do balanço periodicamente a cada 120 dias afim de evitar proliferação de microrganismos e insetos.
- Os balanços não devem ser substituídos por outros modelos.
- A capacidade máxima de carga é de 23kg em cada balanço.

#### ADVERTENCIA:

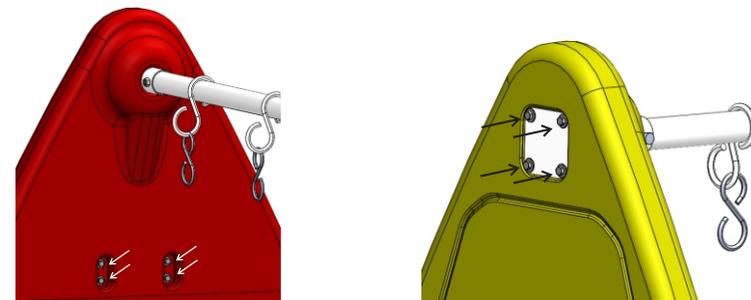
- Antes de comenzar a usar el producto, es esencial para la seguridad de los usuarios, las estructuras de plástico llena de agua a través de la válvula orientada en la imagen de abajo. El nivel del agua se ajustará, cuando alcanzan el nivel de la propia válvula.
- Sugerido por la adición de 50 g de cloro por el llenado de agua válvulas en cada lado de la balanza periódicamente cada 120 días con el fin de evitar la proliferación de microorganismos e insectos.
- Los columpios no deben ser substituidos por otros modelos.
- La capacidad máxima de carga es de 23 kg en cada columpio.

#### WARNING:

- Before you begin using the product, is essential for the safety of users, the plastic structures are filled with water through the valve pointing in the image below. The water level will conform, when they reach the level of the valve itself.
- suggested by the addition of 50g of chlorine by water filling valves on each side of the balance periodically every 120 days in order to avoid proliferation of microorganisms and insects.
- The balance should not be replaced by other models.
- The maximum load capacity is 23kg for each swing.



8

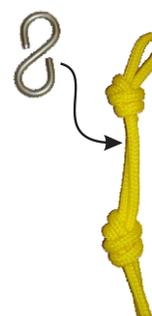


Fixar os suportes e o aro de basquete com os parafusos.

*Fijar el anillo de montaje y el baloncesto con los tornillos.  
Fix the mounting ring and basketball with the screws.*

Fixar o tubo com os parafusos.

*Fijar el tubo con los tornillos.  
Fix the pipe with screws.*



Reposicione os ganchos que estão acoplados as extremidades das cordas dos balanços para a posição central indicada.  
**ATENÇÃO:** A pessoa que instalou o balanço é responsável por revisar os nós da parte inferior do balanço e aplicar o seu peso sobre o assento para garantir que esteja em condições seguras de uso.

*Reemplace los ganchos que están unidos a los extremos de las cuerdas de la balanza en la posición central indicada.*

**ADVERTENCIA:** La persona que instaló el balance es responsable de revisar los nodos de la parte inferior de la oscilación y aplicar el peso sobre el asiento para asegurar que esté en condiciones seguras de uso.

*Replace hooks that are attached to the ends of the strings of the balance to the center position indicated.  
WARNING: The person who installed the balance is responsible for reviewing the nodes of the bottom of the swing and apply your weight on the seat to ensure it is in safe conditions of use.*

9